

Egresada de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA, se ha especializado en lingüística de las lenguas de señas a través de becas de investigación en el marco del CONICET (1990-1996), bajo la dirección de la Dra. M.I. Massone. Los resultados de sus investigaciones han sido publicados en revistas del área nacionales y extranjeras y han sido presentados en encuentros científicos. Ha completado el programa de post-grado de actualización en Didáctica de la Traducción, Facultad de Derecho de la UBA y la Diplomatura Universitaria de Actualización en Educación Especial, UMET. Se ha dedicado a la formación de docentes sordos para la enseñanza de la Lengua de Señas Argentina así como a la formación de intérpretes de LSA-Español y docentes de niños sordos (Tecnicatura Universitaria en Interpretación LSA- Español, UNER; Diplomatura en Interpretación LSA-E, F.F. y L., UBA; Profesorado de Sordos, UNPAZ). También ha coordinado cursos de enseñanza de la LSA (CIUNPAZ, Laboratorio de Idiomas de F.F.y L., UBA, ISPEE). Ha participado activamente en diferentes asociaciones de la comunidad sorda argentina.

HUMANIDADES - Lengua y Literatura > Lingüística > Lengua de Señas Argentina - Interpretación LSA-Español

Lugar de trabajo: UNIVERSIDAD NACIONAL DE JOSE CLEMENTE PAZ (UNPAZ)



DATOS PERSONALES

Apellido: CURIEL

Nombre: MONICA EVANGELINA VIOLETA

Fecha de nacimiento: 15 - 07 - 1966

Nacionalidad: argentina

Estado civil: Viudo/a

Dirección residencial: Baldomero Fernandez Moreno 1557 (1406). CABA - Argentina

Teléfono: +0054 (11) 4800-4677

Correo electrónico: monica.curiel@docentes.unpaz.edu.ar

Dirección laboral: Leandro N. Alem 4731 (B1665KMA). José C. Paz, Buenos Aires - Argentina

Teléfono: +054 (11) 4426-3734

Correo electrónico: monica.curiel@docentes.unpaz.edu.ar

FORMACION ACADÉMICA

Programa de actualización en Educación Especial: Filosofía y Pedagogía de las Diferencias"

UNIVERSIDAD METROPOLITANA PARA LA EDUCACION Y EL TRABAJO (UMET)

Año de finalización: 2019

Programa de actualización en Didáctica de la Traducción

FACULTAD DE DERECHO ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Año de finalización: 2019

Profesora de Enseñanza Secundaria, Normal y Especial en Letras

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Año de finalización: 12/1989



Licenciada en Letras

null

Año de finalización: 08/1993

FORMACION COMPLEMENTARIA

2017 - 2017 "Curso: Las prácticas del lenguaje en el marco de la educación bilingüe. Visionado de textos en la Lengua de Señas Argentina en secuencias didácticas". DIRECCION GENERAL ESCUELA DE MAESTROS (DGESM) ; SUBSECRETARIA DE CARRERA DOCENTE ; MINISTERIO DE EDUCACION E INNOVACION ; GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES
Entre 25 Y 50 horas

2017 - 2017 "Curso: Enseñan a escribir en 1° y 2° grado. ". DIRECCION GENERAL ESCUELA DE MAESTROS (DGESM) ; SUBSECRETARIA DE CARRERA DOCENTE ; MINISTERIO DE EDUCACION E INNOVACION ; GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES
Entre 25 Y 50 horas

2017 - 2017 "Seminario: Análisis político y educativo de la tecnología". FACULTAD DE HUMANIDADES Y CS.DE LA EDUCACION ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA
Hasta 24 horas

2014 - 2014 "Escritura académica en el ingreso a la Universidad". UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES (UNQ)
Hasta 24 horas

2006 - 2006 "Curso: La atención integral del niño pequeño". OMEP ARGENTINA
Entre 25 Y 50 horas

1996 - 1996 "Curso: Teoría Léxica ". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
Entre 25 Y 50 horas

1995 - 1995 "Seminario: El Sistema de Notación Hamburgo (HAM-NO-SYS)". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
Hasta 24 horas

1994 - 1994 "Cursillo: Algunos fundamentos semánticos de la sintaxis". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
Hasta 24 horas

1994 - 1994 "Sintaxis funcional con aplicación a las lenguas indoamericanas". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
Entre 25 Y 50 horas

1993 - 1993 "Curso: Aspectos Teóricos Sintácticos y Morfo-sintácticos de las Lenguas de Señas". UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO (UFRJ)
Entre 25 Y 50 horas



1993 - 1993 "Curso: Sintaxis en las lenguas de señas". UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO (UFRJ)

Entre 25 Y 50 horas

1990 - 1990 "La investigación translingüística en la adquisición de la lengua". INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Entre 25 Y 50 horas

1990 - 1990 "Desarrollo lingüístico del niño sordo". INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Hasta 24 horas

1989 - 1989 "Curso: Microetnografía y Socialización Lingüística". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Hasta 24 horas

1989 - 1989 "Seminario: Linguistics of Sign Language". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Entre 51 Y 100 horas

1988 - 1988 "Curso: Discurso, poder, racismo y cognición social". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Hasta 24 horas

1988 - 1988 "Curso: Teoría del discurso social". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Hasta 24 horas

1988 - 1988 "Seminario: Análisis del discurso. Un modelo de comunicación". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Hasta 24 horas

1987 - 1987 "Temas de Pragmática". FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Hasta 24 horas

1986 - 1986 "Seminario: Evaluación y Estado de la Semántica Generativa". INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS JUAN RAMON FERNANDEZ

Hasta 24 horas

Lengua de Señas Argentina [nivel avanzado]

Inglés [nivel avanzado] - 5to. Superior (1982)

ANTECEDENTES EN CYT



01/2023 - Actualidad

Profesora adjunto Rentado(Simple) - "INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA DE LA LENGUA DE SEÑAS ARGENTINA"
UNIVERSIDAD NACIONAL DE JOSE CLEMENTE PAZ (UNPAZ)

05/2012 - 07/2023

Docente titular (De 0 hasta 19 horas). INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO DE EDUCACIÓN ESPECIAL.

09/2022 - Actualidad

Coordinadora. LABORATORIO DE IDIOMAS - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

07/2020 - Actualidad

Coordinadora. CENTRO DE IDIOMAS - UNIVERSIDAD NACIONAL DE JOSE CLEMENTE PAZ (UNPAZ)

03/1999 - 01/2000

Profesora titular Rentado(Simple) - "Introducción al estudio de la comunidad sorda y de la LSA"
FACULTAD DE CS.SOCIALES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOMAS DE ZAMORA

08/2011 - 12/2011

Profesora adjunto Ad Honorem(Simple) - "Perspectiva interdisciplinaria para el estudio de la lengua de señas en la Argentina"
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

08/2012 - 12/2012

Profesora adjunto Rentado(Simple) - "Aportes de las Ciencias Sociales al Conocimiento de la comunidad sorda y su lengua"
UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES (UNQ)

03/2015 - 07/2015

Profesora honorario Ad Honorem(Simple) - "¿Por qué no se enseña lengua escrita a la comunidad disidente Sorda? La disputa del poder"
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

08/2020 - 11/2020

Profesora adjunto Rentado(Simple) - "(Socio)lingüística de la Lengua de Señas Argentina. Una introducción al patrimonio lingüístico y cultural de la comunidad Sorda argentina"
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

08/2019 - 11/2019

Profesora adjunto Rentado(Simple) - "(Socio)lingüística de la Lengua de Señas Argentina. Una introducción al patrimonio lingüístico y cultural de la comunidad Sorda argentina"
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES



07/1990 - 11/1990

suplente en Gramática Española (De 0 hasta 19 horas). INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS JUAN RAMON FERNANDEZ.

08/2013 - 12/2013

Profesora asociada dedicación spl (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2013 - 08/2013

Profesora adjunta dedicación simple (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

06/2000 - 12/2000

Docente (De 0 hasta 19 horas). INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO DE EDUCACIÓN ESPECIAL.

05/2002 - 12/2002

Docente (De 0 hasta 19 horas). INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO DE EDUCACIÓN ESPECIAL.

04/2004 - 12/2004

Docente (De 0 hasta 19 horas). INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO DE EDUCACIÓN ESPECIAL.

03/2005 - 07/2005

Docente (De 0 hasta 19 horas). INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO DE EDUCACIÓN ESPECIAL.

08/2014 - 12/2014

Profesora adjunta dedicación simple (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2014 - 07/2014

Profesora asociada dedicación spl (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2015 - 07/2015

Profesora adjunta dedicación simple (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

08/2015 - 12/2015

Jefe trabajos prácticos interino sp (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2016 - 12/2016

jefe trabajos prácticos interino sp (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2016 - 07/2016

Jefe trabajos prácticos interino sp (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2017 - 07/2017

Jefe trabajos prácticos interino sp (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.



03/2017 - 07/2017

Jefe trabajos prácticos interino sp (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

08/2016 - 12/2016

Profesora adjunta dedicación simple (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2018 - 12/2018

Jefe trabajos prácticos interino sp (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2018 - 07/2018

Profesora adjunta dedicación simple (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/2015 - 12/2015

Profesora adjunta dedicación simple (De 0 hasta 19 horas). FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

03/1997 - 06/1997

Curso: "Gramática del español" (De 0 hasta 19 horas)
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

03/1997 - 06/1997

Curso: "Lingüística de la LSA" (De 0 hasta 19 horas)
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

05/2000 - 06/2000

Seminario: "Desarrollo del niño sordo.Revisión" (De 0 hasta 19 horas)
FACULTAD DE PSICOLOGIA ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

04/2001 - 06/2001

Seminario: "Situación de comunidad sorda" (De 0 hasta 19 horas)
FACULTAD DE PSICOLOGIA ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

04/2002 - 06/2002

Seminario: "Desarrollo del niño sordo.Revisión " (De 0 hasta 19 horas)
FACULTAD DE PSICOLOGIA ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

06/2002 - 12/2002

Curso: "Capacitación en escuelas de sordos" (De 0 hasta 19 horas)
ESCUELA DE CAPACITACIÓN DOCENTE - MINISTERIO DE EDUCACION E INNOVACION ; GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES



09/2003 - 11/2003

Otro: "Capacitación en escuelas de sordos" (De 0 hasta 19 horas)

MINISTERIO DE EDUCACION E INNOVACION ; GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES

05/2004 - 08/2004

Otro: "Capacitación en escuelas de sordos" (48)

MINISTERIO DE EDUCACION E INNOVACION ; GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES

03/2005 - 08/2005

Otro: "Capacitación en escuelas de sordos" (De 0 hasta 19 horas)

MINISTERIO DE EDUCACION E INNOVACION ; GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES

08/2006 - 12/2006

Otro: "Aportes de la Lingüística" (De 0 hasta 19 horas)

CENTRO DE ESTUDIOS Y ACCIÓN DESARROLLO COMUNIDAD SORDA

10/2007 - 12/2007

Otro: "Capacitación en escuelas de sordos" (De 0 hasta 19 horas)

MINISTERIO DE EDUCACION E INNOVACION ; GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES

04/2008 - 09/2008

Taller: "Alfabetización para Personal Sordo" (De 0 hasta 19 horas)

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

08/2009 - 09/2010

Curso: "Capacitación profesores sordos LSA" (De 0 hasta 19 horas)

CONFEDERACIÓN ARGENTINA DE SORDOS

04/2010 - 08/2010

Taller: "Alfabetización para Personal Sordo" (De 0 hasta 19 horas)

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

04/2011 - 08/2011

Taller: "Alfabetización para Personal Sordo" (De 0 hasta 19 horas)

BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA

08/2011 - 08/2012

Taller: "Español escrito para sordos" (De 0 hasta 19 horas)

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LUJAN (UNLU)

08/2011 - 11/2011

Otro: "Capacitación a directores y docente" (De 0 hasta 19 horas)

CONSEJO GENERAL DE EDUCACION (CGE) ; GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE ENTRE RIOS



10/2002 - 10/2002

Otro: "Enseñanza del español escrito" (De 0 hasta 19 horas)
FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS

05/2001 - 12/2001

Curso: "Lengua de Señas Argentina" (De 0 hasta 19 horas)
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES - SECRETARÍA DE EXTENSIÓN - UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES (UBA)

04/1998 - 05/1998

Seminario: "Problemática de la comunidad sorda" (De 0 hasta 19 horas)
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE PSICOLOGIA ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

05/1999 - 06/1999

Seminario: "El desarrollo del niño sordo" (De 0 hasta 19 horas)
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE PSICOLOGIA ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

03/2014 - 12/2014

Curso: "Capacitación de sordos enseñanza LS" (De 0 hasta 19 horas)
DEPARTAMENTO DE LETRAS - FACULTAD DE HUMANIDADES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE

03/2014 - 12/2014

Curso: "II Capacitación de Sordos Enseñanza" (De 0 hasta 19 horas)
CONFEDERACIÓN ARGENTINA DE SORDOS

08/2014 - 10/2014

Curso: "Capacitación Intérpretes LSA medios" (De 0 hasta 19 horas)
CONFEDERACIÓN ARGENTINA DE SORDOS

05/2020 - 06/2020

Seminario: "Estructuras Comparadas" (De 0 hasta 19 horas)
ESCUELA NORMAL SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS SPANGENBERG

03/2017 - 06/2017

Taller: "Gramáticas comparadas" (De 0 hasta 19 horas)
DIPLOMATURA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

03/2018 - 06/2018

Seminario: "Lingüística de la LSA" (De 0 hasta 19 horas)
DIPLOMATURA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

08/2016 - 11/2016

Seminario: "Lingüística de la LSA" (De 0 hasta 19 horas)
DIPLOMATURA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES



08/2018 - 11/2018

Taller: "Gramáticas comparadas" (De 0 hasta 19 horas)

DIPLOMATURA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

03/2019 - 06/2019

Seminario: "Lingüística de la LSA" (De 0 hasta 19 horas)

DIPLOMATURA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

08/2019 - 11/2019

Taller: "Gramáticas comparadas" (De 0 hasta 19 horas)

DIPLOMATURA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

06/2004 - 12/2004

Curso: "Formación de instructores sordos" (De 0 hasta 19 horas)

ASOCIACIÓN DE SORDOS DEL CONURBANO BONAERENSE SUR

09/2019 - 09/2021

Coordinadora. LABORATORIO DE IDIOMAS - FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

04/2004 - 12/2010

Coordinadora. CENTRO CULTURAL RECTOR RICARDO ROJAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

09/2003 - 11/2003

Coordinadora. SECRETARÍA DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA - FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

03/2007 - 12/2008

Coordinadora. CENTRO DE ESTUDIOS Y ACCIÓN DESARROLLO COMUNIDAD SORDA

Financiamiento CyT

03/2017 - 12/2017 Investigadora en el Proyecto de I+D: *Elaboración de glosarios audio-visuales de Lengua de Señas Argentina a partir de prácticas discursivas reales de la comunidad sorda argentina*. Dirección: ASTRADA, LAURA

Ejecutado en: FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

Financiado por: FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

04/2016 - 12/2016 Investigadora en el Proyecto de I+D: *¿Cómo se investiga en Lingüística de la LSA? Primeros pasos en la construcción d eun Banco de datos de señantes entrerrianos y santafecinos desde una perspectiva etnográfica*. Dirección: CURIEL, MÓNICA

Ejecutado en: FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.

Financiado por: FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE ENTRE RIOS.



04/2015 - 04/2016 Investigadora en el Proyecto de I+D: *Cuadernillo de Ejercitación Digital: análisis, reflexión y práctica de interpretación en LSA-español*. Sin datos de Director.

Ejecutado en: null.

Financiado por: null.

05/2016 - 12/2016 Investigadora en el Proyecto de Extensión: *Experiencias entre la comunidad Sorda argentina y la comunidad universitaria: Lengua de Señas Argentina y cultura Sorda*. Dirección: MASSONE, MARÍA IGNACIA

Ejecutado en: FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES.

Financiado por: FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES.

01/1995 - 12/1995 Beca de Otro tipo de beca de Investigación: "Lexicón Verbal de la Lengua de Señas Argentina"

Dirección: MASSONE, MARÍA IGNACIA

Financiada por: CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS (CONICET)

Ejecutada en: CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS (CONICET)

03/1993 - 12/1994 Beca de Perfeccionamiento en la Investigación: "El verbo y los procesos flexionales y derivacionales en la Lengua de Señas Argentina"

Dirección: MASSONE, MARÍA IGNACIA

Financiada por: CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS (CONICET)

Ejecutada en: CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS (CONICET)

01/1990 - 12/1992 Beca de Iniciación a la Investigación: "Aportes lingüísticos para la educación del niño sordo: orden sintáctico de la Lengua de Señas Argentina"

Dirección: Massone, María Ignacia

Financiada por: CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS (CONICET)

Ejecutada en: CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS (CONICET)

Participación en eventos CyT

2020 - Evento: "I Encuentro de la Red de Lingüistas en Formación". Argentina.

Organizada por: RED DE LINGÜISTAS EN FORMACIÓN

null

2019 - Evento: "III Jornadas Lengua, cultura e identidad. La transversalidad de las lenguas en el ámbito científico-académico". Argentina.

Organizada por: DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE QUILMES

null

2019 - Evento: "VI Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología y II Jornadas Nacionales de Fonología y discurso". Argentina.

Organizada por: FACULTAD DE HUMANIDADES Y CS.SOCIALES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

null



2019 - Evento: "II Congreso Universitario de Formación en Traducción e interpretación". Argentina.

Organizada por:

null

2019 - Evento: "I Jornada de AAILS Traducción e Interpretación en LLSS-Español". Argentina.

Organizada por: ASOCIACION ARGENTINA DE INTERPRETES DE LENGUA DE SEÑAS

null

2017 - Evento: "I Congreso Universitario de Formación en Traducción e interpretación". Argentina.

Organizada por: FACULTAD DE DERECHO ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

null

2016 - Evento: "Filo:120. Legados, debates desafíos". Argentina.

Organizada por: FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

null

2016 - Evento: "Ateneo Las Tecnologías en la formación. Experiencias innovadoras de inclusión de tecnologías en las propuestas de enseñanza". Argentina.

Organizada por: DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN SUPERIOR

null

2015 - Evento: "8° Foro de Lenguas". Uruguay, Montevideo.

Organizada por: ADMINISTRACION NACIONAL DE EDUCACION PUBLICA

null

2015 - Evento: "IV Encuentro Latinoamericano de Sordos e Intérpretes de Lenguas de Señas". Argentina.

Organizada por: FACULTAD DE HUMANIDADES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE

null

2012 - Evento: "V Congreso Internacional de Letras: Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística". Argentina.

Organizada por: FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

null

2010 - Evento: "II Encuentro Nacional de Escuelas de Sordos con Proyectos Educativos Bilingües". Argentina, Mendoza.

Organizada por: UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO (UNCU)

null

2010 - Evento: "III Congreso de Lenguas Minorizadas". Argentina.

Organizada por: FUNDACION XEITO NOVO DE CULTURA GALLEGA

null



2006 - Evento: "Cumbre Nacional de Sordos". Argentina.
Organizada por: CONFEDERACIÓN ARGENTINA DE SORDOS
null

2003 - Evento: "XIII Encuentro de Profesionales del Lenguaje y la Audición". Argentina.
Organizada por: CENTRO CULTURAL SAN MARTIN
null

2003 - Evento: "Jornadas del Comahue de Lingüística de Lenguas de Señas". Argentina, San Martín de los Andes.
Organizada por: FACULTAD DE HUMANIDADES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
null

2002 - Evento: "I Congreso Nacional de Sordos ¿Los Sordos en el Nuevo Milenio". Argentina.
Organizada por: CONFEDERACIÓN ARGENTINA DE SORDOS
null

2001 - Evento: "Seminario de Lengua de Señas Argentina y Declaración de Instituciones participantes". Argentina, Mar del Plata.
Organizada por: ASOCIACION DE SORDOMUDOS DE AYUDA MUTUA; INSTITUTO PLATENSE DE LENGUA DE SIGNOS DE ARGENTINA;
ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MAR DEL PLATA
null

2001 - Evento: "VI Congreso Latinoamericano de Educación Bilingüe-Bicultural para Personas Sordas". Chile, Santiago del Chile.
Organizada por: UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE CHILE (USACH)
null

2001 - Evento: "II Jornadas de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de la Lengua". Argentina, San Carlos de Bariloche.
Organizada por: FACULTAD DE HUMANIDADES ; UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
null

2000 - Evento: "Congreso Mercosur Educación Especial y/o Educación". Argentina.
Organizada por: CONFEDERACIÓN ARGENTINA DE SORDOS
null

2000 - Evento: "Coloquio Lectura y Escritura". Argentina.
Organizada por: SENADO NACIONAL
null

2000 - Evento: "1er Congreso Nacional de Lengua de Señas de Argentina.La Lengua de Señas mirando al Siglo XXI". Argentina.
Organizada por: CRESCOMAS
null



1999 - Evento: "Jornada de Reflexión La mente despierta: la comunidad sorda y su problemática". Argentina.

Organizada por: UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOMAS DE ZAMORA (UNLZ)

null

1999 - Evento: "Jornadas de Capacitación: La Enseñanza de la lengua escrita a los niños sordos". Argentina, Rosario.

Organizada por: INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO EDUCACION ESPECIAL

null

1998 - Evento: "XIV Congreso Argentino de Psiquiatría. Integración del Conocimiento: Mente y Cerebro". Argentina, Mar del Plata.

Organizada por: ASOCIACIÓN DE PSIQUIATRAS ARGENTINOS

null

1997 - Evento: "III Seminario Nacional de Intérpretes y Estudiantes de Lengua de Señas Argentina". Argentina, Mendoza.

Organizada por: AMILSA

null

1997 - Evento: "Jornada La Lengua de Señas Argentina. Bilingüismo y Educación". Argentina.

Organizada por: UNIVERSIDAD NACIONAL DE LOMAS DE ZAMORA (UNLZ)

null

1996 - Evento: "I Seminario sobre Comunicación y Derechos del Sordo". Argentina.

Organizada por: MUNICIPALIDAD DE AVELLANEDA (BUENOS AIRES) (MUNIC AVELLANEDA)

null

1996 - Evento: "III Simposio Latinoamericano sobre Bilingüismo". Venezuela.

Organizada por: UNIVERSIDAD BOLIVARIANA DE VENEZUELA (UBV)

null

1995 - Evento: "II Seminario Nacional de Intérpretes y Estudiantes de Lengua de Señas Argentina ". Argentina.

Organizada por: AMILSA

null

1995 - Evento: "Segundas Jornadas de Lexicografía". Argentina.

Organizada por: FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS ; UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

null

1993 - Evento: "Simposio Internacional de Lingua de Sinais e Educacao do Surdo, ". Brasil.

Organizada por: UNIVERSIDADE DO SAO PAULO (USP)

null

1993 - Evento: "VII Encuentro Nacional de Profesionales del Lenguaje y la Audición". Argentina.

Organizada por: MINISTERIO DE EDUCACIÓN

null



1989 - Evento: "Primer Encuentro de Instructores e Intérpretes de Lengua de Señas Argentina". Argentina.

Organizada por:

null

9/2019 - Carboni, Bárbara; Curiel, Mónica; Makotrinsky, Alejandro; Perales, Victoria. "Proyectos de interpretación como herramientas pedagógicas para la formación de equipos de interpretación. Presentación de caso: video-guías en el Museo Etnográfico". Presentado en el evento "I Jornada de AAILS ?Traducción e Interpretación en LLSS-Español". Argentina

9/2019 - Curiel, Mónica; Pietranera, Lucía. "Observaciones sobre la interpretación en Lengua de Señas Argentina-Español del lenguaje inclusivo y feminista". Presentado en el evento "III Jornadas ?Lengua, cultura e identidad. La transversalidad de las lenguas en el ámbito científico-académico". Argentina

11/2016 - Curiel, Mónica; Druetta, María Rosa; Martínez, Rocío; Massone, María Ignacia. "Desde las sombras hacia la academia: la lengua de la comunidad Sorda argentina". Presentado en el evento "Filo:120. Legados, debates desafíos". Argentina

11/2015 - Martínez, Rocío; Curiel, Mónica; Druetta, María Rosa. "La construcción de los actantes en la Lengua de Señas Argentina. Una experiencia de enseñanza en la formación de intérpretes LSA-español". Presentado en el evento "IV Encuentro Latinoamericano de Sordos e Intérpretes de Lenguas de Señas". Argentina

10/2015 - Curiel, Mónica; Arce, Sabina; González, Marina. "Trayectos de empoderamiento de instructores Sordos para la enseñanza de la Lengua de Señas Argentina". Presentado en el evento "8° Foro de Lenguas". Uruguay

6/2012 - Curiel, Mónica. "Subordinación en la LSA: el caso de las oraciones condicionales". Presentado en el evento "V Congreso Internacional de Letras: Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística". Argentina

6/2000 - Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica; Buscaglia, Virginia; Makotrinsky, Alejandro. "Auxiliary and Copula verbs in Argentine Sign Language". Presentado en el evento "VII International Conference on Theoretical Issues in Sign Language Research". Países Bajos

PUBLICACIONES

Artículos

Cvejanov, Sandra; Curiel, Mónica. "Sintaxis y simultaneidad en lengua de señas argentina: una aproximación descriptiva". *REVISTA DE LENGUA Y LITERATURA*, 34 (2006): 99 - 111.

Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica. "Sign Order in Argentine Sign Language". *Sign Language Studies*, 5 (2004): 63 - 93.

Curiel, Mónica. "El sistema aspectual de la lengua de la lengua de señas argentina". *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 32 (1994): 29 - 52.

Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica. "Categorías gramaticales en la Lengua de Señas Argentina". *Revista de Lingüística Teórica y*



Aplicada, 31 (1993): 27 - 53.

Curiel, Mónica. "Órdenes marcado y no marcado en la Lengua de Señas Argentina". *Signo y seña*, (1993): 127 - 147.

Libros, capítulos y trabajos en eventos

Massone, María Ignacia; Machado, Emilia Margarita; Curiel, Mónica (colaboradora)(ed). *Lengua de Señas Argentina. Análisis y Vocabulario Bilingüe*. Argentina: EDICIAL S.A., 1994. 347 p. ISBN:950-506-213-3.

Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica (colaboradora). *Diccionario Bilingüe-Bicultural Lengua de Señas Argentina-Español-Inglés*. Argentina: Sopena Argentina S.A., 1993. 938 p. ISBN:950-542-0277.

Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica; Martínez, Rocío. "Lengua de Señas Argentina". En: Rugeiro, Flavia; Raia, Matías (ed.). *Una mirada transversal de la sordera*. Argentina: COPIDIS, 2015. p. 60 - 67.

Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica; Vera Flores, Carlos. "La retórica del poema en la lengua de señas argentina". En: Cruz-Aldrete, Miroslava(ed.). *Manos a la obra: Lengua de señas, comunidad sorda y educación*. México: Bonilla Artigas Editores, 2014. p. 49 - 71.

Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica; Makotrinsky, Alejandro. "Marcación de la transitividad en la Lengua de Señas Argentina". En: Massone, María Ignacia; Buscaglia, Virginia; Cvejanov, Sandra(ed.). *Estudios Multidisciplinarios de las comunidades sordas*. Mendoza: Universidad Nacional de Cuyo, 2012. p. 71 - 88.

Curiel, Mónica; Astrada, Laura. "Análisis preliminares sobre el texto descriptivo en la Lengua de Señas Argentina". En: Cvejanov, Sandra(ed.). *Lenguas de Señas. Estudios de lingüística teórica y aplicada*. Neuquén: EDUCO, 2007. p. 105 - 120.

Behares, Luis; Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica. "El discurso pedagógico de la educación del sordo. Construcciones de saber y relaciones de poder". En: Sirvent, María Luisa(ed.). *Problemática del sordo y su influencia en la educación*. Argentina: Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires, 1990. p. 41 - 68.



Behares, Luis; Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica. "El discurso pedagógico de la educación del sordo. Construcciones de saber y relaciones de poder". En: Sirvent, María Luisa(ed.). *Problemática del sordo y su influencia en la educación*. Argentina: Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires, 1990. p. 41 - 68.

Curiel, Mónica; Astrada, Laura; Makotrinsky, Alejandro; González, Eliana. "DVD didáctico Aprendiendo en el Zoo". 2008. Innovación Pedagógica.

Massone, María Ignacia; Curiel, Mónica. "Lengua de Señas Argentina y comunidad sorda". 1993. Innovación Pedagógica.

Curiel, Mónica; Astrada, Laura; otros. "Cuadernillo Docente de Planificación de Clases y Actividades para la Enseñanza de la Lengua de Señas Argentina - DVD de Recursos Didácticos.". 2010. Material Didáctico Sistematizado.

Curiel, Mónica; Astrada, Laura; Makotrinsky, Alejandro; Pandullo, Mercedes. "DVD didáctico Aprendiendo en el Museo". 2008. Material Didáctico Sistematizado.

Curiel, Mónica; Astrada, Laura. "Cuaderno de Trabajo Nro. 2: Aprendiendo a Señar en Lengua de Señas Argentina". 2000. Material Didáctico Sistematizado.

Curiel, Mónica; Astrada, Laura. "Video "Curso de Lengua de Señas Argentina: Aprendiendo a señar en Lengua de Señas Argentina. Nivel I y II"". 2000. Material Didáctico Sistematizado.

Curiel, Mónica; Astrada, Laura. "Cuaderno de Trabajo Nro. 1: Aprendiendo a Señar en Lengua de Señas Argentina.". 1998. Material Didáctico Sistematizado.

